

# 中世纪法国文化史序言

[法]索托 (Michel Sot) 布代 (Jean-Patrice Boudet)

盖鲁-雅拉贝 (Anita Guerreau-Jalabert) / 文

杨剑 / 译

这是一部《中世纪法国文化史》。但老实说，当人们一接触到中世纪时，就会感到这个书名中的任何一个字眼似乎都不怎么贴切。在那些专攻中世纪历史的史学家们的研究活动中，是否存在着一个可以明确地定义为“文化史”的研究领域呢？“文化”这一概念，从我们今日所赋予它的含义来看，它难道不是一个具有当代意味的概念，不是将这一含义人为地投射到人们并未使用过这一概念的某个时代里去的吗？在“法国”尚未形成时，在中世纪末法国的边境线和今日的国界线大不相同的情景下，当时人们还不会像今日那样去思考它的时候，法国到底会是个什么样子呢？最后，我们在这里还要附带地提出这样一个问题：我们把法国文化史的起点究竟定于何时才算合适呢？

1991年，公共高等教育中世纪历史研究者协会出版了一部题为《法国中世纪历史》的书（门槛出版社），在这部从事法国中世纪研究的学者们的色彩鲜明的著作中，在某些章节里曾对最近所做的历史文献的编纂成果进行了分析，但其中却并没有任何一个章节冠以“文化史”的题名。因此，人们可以认为文化史并不是那些从事中世纪研究的史学家们通常所探讨的一个范畴。

不过，在阅读这部著作时，人们却会发现一些栏目的标题其内容同我们在这里所称的“文化史”的含义颇为接近，而且其中有一章的题目就叫作“精神史”：另有一章则取名为“人类与历史”，并在这一章里还设了题为“代表制度”的一节。还有一些著作的名称所涵盖的内容可以明显地感到它们同我们试图命名的文化史则密切相关，如“教会史”、“宗教思想史”、“文学史”、“艺术和肖像学史”。我们从法国研究中世纪的学者们这种经验式的、行会式的向文化史逐渐靠拢的研究趋势中，可以得出这样的结论：他们虽然不大使用文化史这一范畴，但文化史的内容却在他们的著作和出版物中出现得非常多。

我们可以从这些著作中观察到三种趋势：一种是比较侧重于研究文化产品，如精神史、文学史和艺术史；另一种便致力于重新探讨教会这样一种卓越的组织机构，它和教育是不可分割的；第三种则是偏向于人类学和精神状态的研究，它的重点主要的对各个不同社会集团内部种种与其本身相适应的文化实践和方式进行研究。任何一个研究中世纪的学者都会在不同程度上对文化史进行一番深入的研究，当然他会以提出